

A tutti gli stranieri residenti in Giappone

日本に暮らす外国人のみなさんへ (イタリア語)

Per rispondere alla diffusione del nuovo coronavirus, in Giappone è stato dichiarato lo stato di emergenza.

現在、新型コロナウイルスの流行に伴い、緊急事態宣言が出ています。



Si prega di non uscire di casa, tranne che per acquisti di generi alimentari e altri beni necessari, o per le visite mediche.

日用品の買い物、定期的な通院以外の外出は控えてください。



Si prega di evitare le seguenti tre situazioni:

1. Spazi CHIUSI con cattiva ventilazione
2. Spazi AFFOLLATI con molte persone nelle vicinanze
3. Contatti STRETTI come conversazioni a distanza ravvicinata

「換気の悪い密閉空間」「多くの人が集まる密集場所」「近距離での会話や発生のある密接場所」を避けてください。

Se NON ha sintomi quali febbre o tosse, può effettuare le seguenti attività.

熱や咳などの症状が無い場合には、以下の活動は可能です。



Acquisti di beni necessari

必要な日用品の買い出し



Visite mediche

医療機関への通院



Una passeggiata all'aperto circa una volta al giorno (evitando aree affollate)

1日1回程度の散歩 (人混みは避ける)

Il nuovo coronavirus sembra trasmettersi anche quando una persona affetta non mostra sintomi. Perciò, anche se non ha sintomi, è pregata/o di non uscire di casa tranne che per necessità o emergenze. **Inoltre, si prega di evitare viaggi in altre prefetture, poiché ciò potrebbe diffondere il virus in altre parti del Giappone.**

新型コロナウイルスは、無症状でも他の人にうつしてしまう可能性があると言われています。現在、仮に症状がなくても、不要不急の外出は避けてください。また、都道府県を超えて移動をしてしまうと、現在新型コロナウイルスが流行していない地域で感染の流行を拡大させてしまう恐れがあります。当面の間は旅行などは控えましょう。